

10 外国人住民向け多言語情報発信

令和5年10月1日現在

① 外国語版生活ガイドブック等の作成・配布、市町村広報紙等の作成・配布、これらのホームページ掲載等

	市町村名	名称	言語	形態 (冊子・HP他)	発行(改定) 頻度	配布方法
1	千葉市	千葉市生活ガイド	やさしい日本語	冊子、HP		各区役所、市民センター、千葉市国際交流協会等で配布
		千葉市家庭ごみと資源物の出し方一覧表	英語、中国語、韓国語、スペイン語、ベトナム語、タガログ語	リーフレット、HP		収集業務課、区役所(市民総合窓口課、地域振興課)、市民センター、各環境事業所、千葉市国際交流協会、東京入国管理局千葉出張所で配布
		外国人のための「ちば市政だより」	やさしい日本語	冊子、HP	月1回	千葉市国際交流協会において、外国人に有益な情報を「ちば市政だより」から抜粋し、区役所、国際交流プラザ等で配布。また、100以上の言語への翻訳機能を持つ同協会のホームページに掲載。
		ちば市民便利帳	英語、中国語、韓国語、スペイン語、ベトナム語	冊子、HP	隔年	各区役所、市民センター、公民館等で配架。また、ホームページに掲載。
		やさしい日本語 Living in Chiba City ~千葉市生活ガイド~	やさしい日本語	HP	随時	千葉市HP内に外国人向けのページを設け、外国人に有益な情報を随時発信。
2	銚子市	ごみの出し方・分け方	英語、中国語、タイ語、ベトナム語、タガログ語	チラシ、HP		市役所窓口にて随時配布
		観光パンフレット	英語、繁体字、簡体字	冊子		観光商工課にて配布
3	市川市	市川市ごみ収集日カレンダー	英語、中国語、韓国語、スペイン語、ポルトガル語、タイ語、タガログ語、ネパール語、ベトナム語	カレンダー、HP	不定期	外国人相談窓口(第1庁舎、行徳支所)、国際交流課、清掃事業課、南行徳市民センター、国際交流ラウンジ、観光物産インフォメーション、市川市公式webサイト
		外国人住民向け多言語情報案内	英語、中国語、やさしい日本語	チラシ	不定期	外国人相談窓口(第1庁舎・行徳支所)、国際交流ラウンジ
		いちかわ国際交流スポットガイド	日本語・英語	チラシ、HP	不定期	外国人相談窓口(第1庁舎・行徳支所)、市川市国際交流協会、市川市公式webサイト、国際交流課
4	船橋市	市民便利帳	英語、中国語、ベトナム語	市HP		
		外国人住民向け生活情報紙「ようこそ・ふなばし」	やさしい日本語、英語、中国語	冊子、協会HP	年4回	市役所、出張所、公民館などで配布
5	木更津市	広報きさらづ	英語、韓国語、中国語繁体、中国語簡体、タイ語、ポルトガル語、スペイン語、インドネシア語、ベトナム語	アプリ	月1	アプリで配信
		がいこくじんのかたへ Information for Foreign Residents	英語、やさしい日本語	HP		木更津市HPに外国人向けのページを設け、外国人に有益な情報を随時発信
6	松戸市	松戸市生活ガイドブック	日本語+英語、日本語+簡体字、日本語+韓国語、日本語+ベトナム語、日本語+スペイン語、日本語+ポルトガル語の2ヶ国語併記6種の生活ガイドブックを作成	冊子・HP	毎年	市民課外国人登録受付、外国人相談窓口各支所、各課などで配布 市公式HP等に掲載
		「住まいの探し方ガイドブック」と「住まいのしおり」(概要版)	日本語、英語、中国語、韓国語(四ヶ国語併記)	冊子・HP	不定期	住宅政策課で配布
		Matsudo City International Portal	日本語、英語、中国語、ベトナム語	HP	随時	松戸市HPにて、外国人市民へ向けた情報を随時発信
		多言語版市税のしおり	日本語、英語、中国語、ベトナム語	冊子・HP	随時	税関係課、市民課、各支所、国保年金課で配布。
7	野田市	ごみの出し方資源の出し方パンフレット	日本語、英語、中国語、タガログ語、韓国・朝鮮語、ベトナム語	冊子、アプリ	日本語版冊子は2年に1回増刷 多言語版冊子は消費量に応じて増刷(今年度改定しました)	日本語版冊子は2年に1回4月1日号の市報とともに配布、転入者に配布 多言語翻訳版冊子は希望者、外国人転入者に配布 アプリはQRコードつきのチラシを転入者に配布(清掃計画課窓口、1Fロビーにも設置)
		アプリのカタログポケットを活用した広報誌配信(市報や市議会だより、ハザードマップ等)	10言語(自動翻訳)	アプリ		アプリで配信

10 外国人住民向け多言語情報発信

令和5年10月1日現在

① 外国語版生活ガイドブック等の作成・配布、市町村広報紙等の作成・配布、これらのホームページ掲載等

市町村名	名称	言語	形態 (冊子・HP他)	発行(改定) 頻度	配布方法
8 成田市	成田市公設地方卸売市場見学コースのwebサービス案内	英語、中国語(簡体字・繁体字)、タイ語	市場見学コースに掲載されている二次元コードを読み取り、webサイトへアクセス		
	成田市公設地方卸売市場パンフレット	英語、中国語(簡体字・繁体字)、タイ語、ベトナム語	パンフレット	年1回程度	来場者に随時配布
	成田暮らしの便利帳(多言語対応アプリ カタログポケット)	英語・中国語(簡体字・繁体字)・韓国語・スペイン語・ポルトガル語・インドネシア語・ベトナム語・タイ語	電子配信	2年に1回	発行日にカタログポケットで配信。
	成田市ホームページ	英語・中国語・韓国語・スペイン語・ポルトガル語・タガログ語・タイ語・ウクライナ語	HP		
	ごみの出し方	英語、中国語(簡体字)、韓国語、スペイン語、ポルトガル語、タイ語、シンハラ語、ネパール語、ベトナム語	HP パンフレット ごみ分別アプリ	不定期	担当課窓口で希望者に配布。
	図書館利用案内	英語・中国語	リーフレット	不定期	図書館窓口で希望者に配布
	外国人住民のためのマナーブック	英語、スペイン語、タガログ語、モンゴル語、中国語、韓国語、ネパール語、ポルトガル語、インドネシア語、シンハラ語、タイ語、ベトナム語	HP パンフレット		市民協働課窓口で希望者に配布。
	外国人住民のための便利な情報	英語、スペイン語	HP パンフレット		市民協働課窓口で希望者に配布。
9 佐倉市	外国語版広報紙「HELLO SAKURA」「HOLA SAKURA」「你好佐倉」	英語 スペイン語 中国語	リーフレット HP	月1回	市内公共施設で配布及び希望者に郵送
	「やさしい日本語版 佐倉市のお知らせ」	やさしい日本語	リーフレット HP	月1回	市内公共施設で配布及び佐倉国際交流基金ホームページに掲載
	佐倉ガイドマップ	英語・中国語	パンフレット		佐倉の魅力推進課で配布
	家庭ごみの分別一覧表	英語・スペイン語・中国語	リーフレット	年1回	市内公共施設で配布及び希望者に郵送
	アプリのカタログポケットを活用した広報誌配信	10言語(自動翻訳)	アプリ		アプリで配信
10 東金市	暮らしの便利帳東金	中国語・韓国語・英語	冊子、HP	3年に1度更新	城西国際大学の協力により、多言語化した「暮らしの便利帳東金」の一部抜粋および「ごみの出し方」を窓口およびホームページ上で配布。
11 旭市	ごみの分け方、出し方ポスター	英語、タイ語、中国語	ポスター		ごみの分け方・出し方(ポスター)英語版、タイ語版、中国語版を作成し、希望者へ配布した。

10 外国人住民向け多言語情報発信

令和5年10月1日現在

① 外国語版生活ガイドブック等の作成・配布、市町村広報紙等の作成・配布、これらのホームページ掲載等

市町村名	名称	言語	形態 (冊子・HP他)	発行(改定) 頻度	配布方法
12 習志野市	シティセールス動画「走れ！習志野！～RUN NARASHINO RUN！～」	英語・中国語(簡と繁)・韓国語	動画		
	習志野市市民ハンドブック	英語	冊子	2年に1回	全戸配布 市民課窓口にて配布
	習志野市ホームページ	英語・中国語(簡体字・繁体字)・韓国語・ポルトガル語・スペイン語・タガログ語・ドイツ語・タイ語・ベトナム語	HP		
	市内施設地図	英語	リーフレット	年に1回	市民課窓口等で配布
	広報習志野(多言語対応アプリ「Catalog Pocket」)	英語・中国語(簡体字・繁体字)・韓国語・タイ語・ポルトガル語・スペイン語・インドネシア語・ベトナム語	電子配信	毎月2回	毎月発行日にカタログポケットで配信
	ごみの出し方	英語・中国語・韓国語・スペイン語・ポルトガル語・ベトナム語	冊子、HP	年1回	市民課窓口、清掃・環境衛生担当課にて配布
	ごみの出し方(不法投棄)	英語	看板		清掃・環境衛生担当課にて各ごみ集積所(約3,800ヶ所)に掲示
ペットボトルのネット袋収集開始	英語・中国語・韓国語・スペイン語・ポルトガル語・ベトナム語	チラシ、HP		担当課窓口で希望者に配布。	
13 柏市	くらしの情報	英語、中国語、韓国語、スペイン語、ベトナム語	冊子		外国人の転入時に市民課にて配布
	ごみの分け方・出し方	英語、中国語、韓国語、スペイン語、ベトナム語	チラシ		外国人の転入時に市民課にて配布
	外国人相談の案内	英語、中国語、韓国語、スペイン語、ベトナム語	チラシ		外国人の転入時に市民課にて配布
	広報かしわ(抜粋)のホームページ掲載	英語、中国語、韓国語、スペイン語、ベトナム語		月1回	広報かしわより抜粋した記事を翻訳し、市ホームページに掲載。
14 市原市	外国人のための生活ガイド	英語・スペイン語・中国語・ポルトガル語・韓国語・ベトナム語・タガログ語	冊子 HP		生活ガイド周知用リーフレットを配布している。(配布窓口は観光・国際交流課、市民課、市内全支所)また、冊子については観光・国際交流課の窓口でのみ配布(在庫限り)
	広報いちはら自動翻訳アプリ「カタログポケット」	英語、ポルトガル語、スペイン語、繁体字・簡体字、韓国語、ベトナム語、タイ語、インドネシア語	HP スマートフォンアプリ	月1回	
15 流山市	これから流山市で生活する方へ	英語、中国語、スペイン語、ポルトガル語、韓国語	チラシ	令和3年8月作成	転入される外国人を対象に市民課・出張所窓口にて配布
	流山市ホームページ	英語、中国語、韓国語、ポルトガル語、スペイン語、ベトナム語の表示、また、外国語に自動翻訳	HP		
	流山市民便利帳の英語翻訳版	英語	HP、冊子		ホームページに掲載及び、流山市国際理解サポートセンターに配架
	流山市家庭ごみの正しい分け方・出し方	英語・中国語・スペイン語・ポルトガル語・韓国語・ベトナム語	チラシ・HP		クリーンセンターにてチラシを配布 ホームページに掲載
	ごみ収集曜日カレンダー	英語・中国語・スペイン語・ポルトガル語・韓国語・ベトナム語	チラシ・HP	1年に1度	クリーンセンターにてチラシを配布 ホームページに掲載
指定ごみ袋完全導入について	英語・中国語・韓国語・ベトナム語・スペイン語・ポルトガル語・日本語(ふりがな付き)	チラシ・HP		クリーンセンターにてチラシを配布 ホームページに掲載	
16 八千代市	ごみの分け方・出し方	日本語・英語・中国語・韓国語・ポルトガル語・スペイン語・ベトナム語	チラシ・HP	随時	担当課窓口で希望者に配布。
	外国人のための八千代市生活ガイド	英語・中国語・韓国語・ポルトガル語・スペイン語・ベトナム語	HP	随時	戸籍住民課(各支所)窓口で配布。
	外国人向け情報セット	英語、中国語、韓国語、ポルトガル語、スペイン語、ベトナム語	冊子	随時	戸籍住民課(各支所)窓口で配布。

10 外国人住民向け多言語情報発信

令和5年10月1日現在

① 外国語版生活ガイドブック等の作成・配布、市町村広報紙等の作成・配布、これらのホームページ掲載等

市町村名	名称	言語	形態 (冊子・HP他)	発行(改定) 頻度	配布方法
17 我孫子市	リビングインアビコ	英語	冊子		我孫子市国際交流協会に設置。
	ごみと資源の分け方出し方	英語・韓国語・中国語・スペイン語・ベトナム語	チラシ、HP	不定期	市民課窓口、各行政サービスセンターにて配布。
	市ホームページの自動翻訳	英語・中国語(簡体字・繁体字)・韓国語・ベトナム語	HP		
	Newsletter Abiko	英語	A4 二つ折り、HP	月1回	市民課窓口(各行政サービスセンター含む)ほか、市内公共施設に設置。 我孫子市国際交流協会外国人会員に郵送。 PDF版を市ホームページ(英語版)に掲載。
	ABI ROAD	英語・中国語(簡体字・繁体字)・韓国語	冊子、HP	不定期	我孫子インフォメーションセンター「アビシルベ」、千葉県観光情報館チーナバくんプラザ、千葉県観光物産館、東京シティアイ等に設置。
	我孫子市民プラザ利用案内パンフレット(指定管理者作成)	英語	パンフレット		市民プラザの利用案内及び施設案内
	自治会加入へのご案内	英語・ベトナム語・中国語・韓国語	チラシ		外国人が戸建住宅へ転入する際に市民課窓口にて配布。
	User's guide	英語	チラシ、HP		英語版の図書館の利用案内(図書館ホームページに掲載及び図書館窓口で必要に応じて配布)
	鳥の博物館入館パンフレット	英語	パンフレット		鳥の博物館に設置、来館者に配布(日本語・英語併記)
Sugimura Sojinkan Memorial House and Museum	英語	パンフレット		杉村楚人冠記念館に設置、来館者に配布	
18 鴨川市	Koho Kamogawa / 広報(こうほう)かもがわ	英語、やさしい日本語	HP	月1回	広報かもがわから抜粋した記事を翻訳し、市ホームページに掲載し、LINE配信も行う。
19 鎌ヶ谷市	生活ガイドブック	英語	冊子		多文化共生推進センターにて希望者に配布
	ごみの分け方・出し方	英語・中国語・韓国語	チラシ		クリーン推進課、多文化共生推進センターにて希望者に配布市、国際交流協会のホームページに掲載
	プラスチック製容器包装類の分別方法	英語・中国語・韓国語	チラシ		クリーン推進課、多文化共生推進センターにて希望者に配布市、国際交流協会のホームページに掲載
20 君津市	広報きみつ	英語・韓国語・中国語繁体字・中国語簡体字・タイ語・インドネシア語・スペイン語・ポルトガル語・ベトナム語	HP		自動翻訳アプリ「カタログポケット」による広報紙の多言語配信
21 浦安市	外国人向け生活情報ホームページ	やさしい日本語、英語、中国語	HP	年1回	ホームページで公開し、サイト紹介チラシを発行している。
22 四街道市	家庭ごみの出し方一覧	英語・ベルシャ語・中国語	チラシ		希望者に配布
	四街道市ホームページ	英語・中国語・韓国語・ベルシャ語	HP		
23 袖ヶ浦市	ごみの分け方・出し方	英語	チラシ		市民課で転入者に配布
	ホームページの見方	英語	チラシ		市民課で転入者に配布
	防災行政無線の放送について	英語	チラシ		市民課で転入者に配布
	袖ヶ浦市ホームページ	英語・中国語・韓国語	HP		
	外国語版観光ガイドマップ	英語・中国語・韓国語	冊子・HP		観光協会・市内外の観光施設及び宿泊施設
24 八街市	ごみ収集カレンダー&ごみの出し方	英語・中国語	チラシ		市役所の受付、クリーン推進課の窓口で希望者に配布
	ごみ収集カレンダー	英語・スペイン語・中国語・ベルシャ語・スリランカ語・ベトナム語	HP		HPで掲載
	ごみの出し方	英語・スペイン語・中国語・ベルシャ語・スリランカ語・ベトナム語	HP		HPで掲載
	広報やちまた・市議会だより・八街マップ・八街市ふるさとガイド(多言語対応アプリ カタログポケット)	英語・中国語(簡体字・繁体字)・韓国語・タイ語・ポルトガル語・スペイン語・インドネシア語・ベトナム語	電子配信	毎月2回	毎月発行日にカタログポケットで配信
	八街市ホームページ	英語・中国語(簡体字・繁体字)・韓国語・タイ語・ポルトガル語・スペイン語	HP		

10 外国人住民向け多言語情報発信

令和5年10月1日現在

① 外国語版生活ガイドブック等の作成・配布、市町村広報紙等の作成・配布、これらのホームページ掲載等

市町村名	名称	言語	形態 (冊子・HP他)	発行(改定) 頻度	配布方法
25 印西市	資源物とごみの分け方・出し方	英語、中国語、韓国語、やさしい日本語	冊子、HP		市役所ロビーや担当課の窓口で希望者に配布。
	広報いんざい1日号の作成・配布	英語、中国語、やさしい日本語	冊子、HP	月1回	市HPに掲載のほか、市役所ロビー、市民課、各支所・出張所・公民館・図書館・コミュニティセンター・大学・病院で配布。希望者には自宅へ郵送
	広報いんざい15日号の作成・配布	英語、やさしい日本語、中国語	HP	月1回	市HPに掲載のほか、広報紙に外国人向けの記事を掲載。
	まっぶる印西	英語	冊子、HP		経済振興課窓口、各支所、一部の出張所に設置。イベントなどで配布。
	印西市ウェブサイト	英語、中国語、韓国語	HP		
	市勢要覧	英語	冊子		転入者等に配布。
	指定文化財説明文翻訳	英語・中国語・韓国語	HP		
26 白井市	ごみの出し方	英語、中国語、韓国語、ベトナム語	HP…中国語・韓国語・英語 冊子…中国語・韓国語・英語・ベトナム語		英語、中国語、韓国語、ベトナム語…環境課にて配布
	白井市ホームページ	Google翻訳機能を利用し、多言語に対応			
	転入セット作成・配布	英語	冊子	随時	市民課にて外国人転入者に配布
27 富里市	富里市公式ホームページ	英語、中国語(簡体字・繁体字)、韓国語、タイ語、シンハラ語、タミル語、タガログ語、ベトナム語、ポルトガル語	HP		
	分別収集日程表	英語、中国語、スペイン語	チラシ・HP	年1回	市内公共施設、郵便局、コンビニ、広報4月号に折り込み配布、また市HPで閲覧可能
	ごみの出し方動画	英語、中国語、韓国語、タイ語、シンハラ語、タミル語、フィリピン語、ベトナム語、ポルトガル語、スペイン語	動画		HPに掲載
28 南房総市	ごみの出し方・分け方リーフレット	英語、中国語、ベトナム語	リーフレット、HP	不定期	市役所窓口にて随時配布、市の外国人向けHPへ掲載 外国人雇用企業へ戸別配布
29 匝瑳市	ごみの出し方、分け方ポスター・収集日地区別一覧表	英語、中国語、タイ語、ベトナム語	ポスター、HP		「ごみの出し方、分け方ポスター・収集日地区別一覧表」英語版、中国語版、タイ語版、ベトナム語版を市民課窓口で外国人転入者に配布。
30 香取市	香取市ウェブサイト	Google翻訳機能を活用英語・中国語・タイ語・韓国語	HP	随時	
31 山武市	山武市生活ガイドブック	やさしい日本語、英語、シンハラ語	冊子、HP		記載内容に変更があり次第変更 市公式ホームページまたは市役所、各出張所の窓口に配架。
32 大網白里市	家庭ごみの出し方	日本語・英語・中国語	リーフレット・HP	年1回	市役所、白里出張所等で配布
	大網白里市ホームページ	英語・中国語・韓国語	HP	随時更新	
33 栄町	暮らしの便利帳	英語・中国語	冊子 ホームページ (PDF版を掲載)	年1回	住民課窓口にて配布。
34 神崎町	神崎町ウェブサイト	英語・中国語・韓国語・タイ語	HP		HPで掲載
35 多古町	多古町ホームページ	英語・中国語・韓国語	HP		
36 芝山町	芝山町ホームページ	英語、中国語、韓国語、タイ語、ベトナム語、シンハラ語、タミル語	HP		
37 横芝光町	横芝光町ホームページ	Google翻訳機能を利用し、多言語に対応	HP		
38 御宿町	御宿町ホームページ	日本語、英語、中国語、スペイン語	HP	随時	御宿町HPにて外国人町民へ向けた情報を随時発信
	御宿町観光パンフレット	日本語、英語、中国語、スペイン語	冊子	不定期	関係各所で配布

10 外国人住民向け多言語情報発信

令和5年10月1日現在

① 外国語版生活ガイドブック等の作成・配布、市町村広報紙等の作成・配布、これらのホームページ掲載等

市町村名	名称	言語	形態 (冊子・HP他)	発行(改定) 頻度	配布方法
千葉県	生活ガイドブック「ハローちば」	英語、中国語、韓国語、スペイン語、ポルトガル語、タガログ語、タイ語、ベトナム語、ネパール語、シンハラ語、やさしい日本語	HP	年1回程度	県のホームページに掲載
	ちば国際情報ひろば	英語、中国語、韓国語、スペイン語、ポルトガル語、タガログ語、ドイツ語、タイ語、やさしい日本語	HP	随時更新	県のホームページに掲載
	ちば菜の花ニュース(メールマガジン) 県政ニュース、生活情報、観光情報等を掲載	英語	電子メール・HP	月2回	メールマガジン登録者に配信、県HPに掲載
	千葉県ホームページ運営事業(多言語対応)	千葉県を紹介するページを英語、中国語(簡体字・繁体字)、韓国語、タイ語、ベトナム語、スペイン語、ポルトガル語で提供。全頁上記8言語による機械翻訳機能を提供)	HP	随時更新	
	多言語交通安全啓発リーフレット	英語、中国語(簡体字・繁体字)、韓国語、スペイン語、ポルトガル語、ベトナム語	HP	随時更新	県のホームページに掲載
	千葉県国際交流センターホームページ(外国人のための生活情報、災害関連情報、国際交流イベント情報等を掲載)	日本語、英語、スペイン語、中国語、やさしい日本語	HP	随時更新	